

THE BAPTISM OF THE LORD CHRZEST

PAŃSKI
January 13
2019



Saint John Paul II Polish Center
Ośrodek Polonijny im. Świętego Jana Pawła II

*Catholic Church in the Diocese of Orange * 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886
tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@sbcglobal.net * website: www.polishcenter.org*

SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME JANUARY 13, 2019



The heavens were opened and the voice of the Father thundered: This is my beloved Son, listen to him. — Mark 9:7

CONFIRMING OUR BAPTISM

Baptism is such a happy occasion when a child's birth is publicly celebrated and cheered, and here they are received into a larger family, the family of the church. In being received into our church-family, these children become our brothers and sisters in the Lord, sons and daughters of God, and temples of the Spirit. The joy of faith and hope is palpable, especially when the parents and godparents come up to the baptismal font and the water is poured over the head of the child by the celebrant. Each child is anointed before and after baptism with special oil of catechumens and the oil of chrism; the baptismal shawl is placed around the child and the baptismal candle is lit. The whole occasion is uplifting in a way that is unique to that sacrament.

Of course, the majority of baptisms are of children, who are oblivious to what is happening around them. A big decision is being made on their behalf without their knowing anything about it. Yet, just as parents make all kinds of other big decisions for their children without consulting them, so they happily make this significant decision on their behalf. There is a story in the gospels of parents bringing little children to Jesus. When the disciples tried to stop parents doing this, Jesus rebuked his disciples and said to them, 'let the children come to me and do not stop them, for to such as these the kingdom of God belongs.' Parents continue to bring their children to Jesus today whenever they present them for baptism, because in baptism they are being baptized into the person of Christ; they become members of his body; Jesus begins to live within them through the Spirit. When parents bring their children for baptism they are making a decision for them that is very much in keeping with the Lord's desire. 'Let the children come to me and do not stop them.'

Today we celebrate the feast of the baptism of Jesus. It is a good day to reflect on our own baptism and its significance for us. The day of Jesus' baptism was a watershed in his life; it was a day of new beginning. On that day he began his public ministry during which he gave himself fully in the service of God and all of God's people. On that day Jesus launched forth as the one who came not to be served but to serve and to give his life as a ransom for many. As he set out on that momentous journey for all of us, he was assured of God his Father's favour, 'You are my Son, the Beloved; my favour rests on you', and he was empowered by the Holy Spirit, who descended upon him like a dove.

Though Jesus was baptised as an adult and we were baptised as children, our baptism was also a day of new beginning for us. On that day we were launched on the great adventure of becoming disciples of Jesus in our own

time. On that day, we too were given an assurance of God's love and favour, and we too were empowered by the Holy Spirit for the journey ahead of us. On that day we were caught up into Jesus' own very special relationship with God and we became a member of Jesus' family of disciples, the church. It is a moment of grace that has the potential to shape our lives in a very fundamental way, in a way that is in keeping with God's purpose for our lives.

Baptism is the beginning of a lifelong call. We spend the rest of our lives trying to carry out what it calls us to be. We were baptized as children but years later we personally confirmed the implications of our baptism. It is as adults that we say personal 'yes' to the Lord who has blessed us from the start. It may be as late as our twenties or even later that we adopt that 'yes' with all our heart and soul and mind. In those mature years we can more fully hear the call of today's Reading from Isaiah, 'Come to the water all you who are thirsty; Seek the Lord while he is still to be found, call to him while he is still near.' From the moment of our baptism the Lord keeps guiding to us, and as the Scripture declares, that word "does not return to me empty, without carrying out my will and succeeding in what it was sent to do." Like Jesus himself, today we turn our ears again to hear that baptismal call.

Is 40:1-5, 9-11; Ps 104:1b-2, 3-4, 24-25, 27-28, 29-30; Ti 2:11-14; 3:4-7; Lk 3:15-16, 21-22

- Internet

TREASURES FROM OUR TRADITION

As soon as Christmas ends, people begin planning for Easter! Originally, the source of our Paschal Triduum was but a single liturgy extending from Saturday sundown to sunrise on Easter Sunday. The two days leading up to the liturgy were days of fast, not only for the elect, but for the church preparing to baptize them. A fifth-century pope explained that the church imitated the apostles, who were in hiding with their grief from the arrest of Jesus, and therefore sacraments, even penance, were forbidden.

Inevitably, though, people wanted to come together, and so eventually a Liturgy of the Word developed for Good Friday. This was the first step toward today's shape of the Triduum, and gradually new ideas were embraced, including the veneration of the cross and a simple Communion service. Interestingly, the Word remained central, since we know that in those days the pope did not receive Communion at this liturgy, even though the faithful had that option. In the other churches of Rome, priests and people received Communion under both species. Although the custom of Communion on Good Friday took hold, it did not endure past the Middle Ages. The central liturgies of the year slowly unraveled and disappeared from parish life. Remember that there were no seminaries in those days, and books were a rare luxury. Most priests could only manage to celebrate a simple "low" Mass, and few parishes could afford the ritual books that would guide a priest through the complex forms. Holy Week remained important in private devotion, but for a time the liturgies virtually disappeared.

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl C, Chrztost Pański

Czytania: Iz 40:1-5, 9-11; Ps 104:1b-2, 3-4, 24-25, 27-28, 29-30; Tt 2:11-14; 3:4-7; Łk 3:15-16, 21-22



Chrzest Chrystusa nad brzegami Jordanu trzeba zaliczyć do serii ważnych objawień się Mesjasza, który przychodził na ziemię jako dawno zapowiedziany już przez proroków. Dzisiejsze

objawienie zbiega się z rozpoczęciem przez Chrystusa publicznej działalności na ziemi palestyńskiej. Ukazuje się w nim Mesjasz jako pokorny Sługa Jahwe, nastawiony na dokładne pełnienie woli Bożej.

Stąd w pierwszym czytaniu Izajasz prorokuje w imieniu Pana (Jahwe) o Jego Słudze. Został on wybrany przez samego Boga, który też znalazł w Nim upodobanie. Co więcej, Duch Pana spoczął na wspomnianym Słudze. Chociaż słowa proroka można odnieść również do Izraela - jako narodu wybranego przez Boga - jednak nie ulega najmniejszej wątpliwości, że w pełni sprawdzają się dopiero w osobie Mesjasza.

Sługa Pana, czyli Mesjasz, będzie się odznaczał specjalnymi przymiotami. Najpierw jakąś przedziwną cichością, unikającą niepotrzebnego rozgłosu. Gdy czytamy Ewangelię, łatwo możemy się przekonać, jak bardzo stanowiło to cechę Mesjasza. Nawet wtedy, gdy czynił potężne znaki, upominał wszystkich, aby ich nie rozgłaszano. Innym przymiotem Sługi Jahwe miała być niezwykła delikatność i jakieś wielkie wyrozumienie dla człowieka. Rzeczywiście Zbawiciel nie tylko nikomu nie wyrządził krzywdy, ale z podziwu godną cierpliwością pochylał się nad wszystkimi, w których widział choć odrobinę dobrej woli, aby im pomóc wydostać się z trudności moralnych, w jakie popadli. Wreszcie ten Wysłannik Boga ma się odznaczać nieugiętą wytrwałością, która pozwoli Mu wypełnić dokładnie trudną misję zleconą przez Boga.

Sługa Pański otrzymał specjalne zadanie: ma przynieść narodom Prawo Boże. Zauważmy, że szczególnie to zadanie przewyższa zakres powołania, jakie otrzymał Izrael. W Prawie Bożym, o którym tu mowa, można i trzeba widzieć prawo ewangeliczne ogłoszone przez Chrystusa. Stanowi ono w wielu wypadkach pogłębienie i rozwinięcie Prawa starotestamentowego, ale to, co wnosił Chrystus, upoważniało Go w pełni, by mógł mówić o nowym i swoim Prawie, zwłaszcza Prawie miłości.

To nowe Prawo Sługa Pański utrwala na całej ziemi, dzięki czemu stanie się światłością dla narodów i otworzy oczy niewidomym, wypuści z zamknięcia więźniów.

Powiedzmy jeszcze raz, że wszystkie te zapowiedzi, wyrażone w symbolicznych obrazach, odnoszą się w pełni tylko do Chrystusa, który światłem swojej nauki miał rzeczywiście otworzyć ludziom oczy, a zbawczym działaniem łaski nieść im prawdziwą wolność dzieci Bożych, wyzwalać z niewoli grzechu. Nietrudno

dostrzec, że działalność Sługi Jahwe miała mieć charakter powszechny, obejmujący wszystkie narody, a nie tylko jeden naród wybrany (Izraela).

Ewangelia prowadzi nas nad Jordan, gdzie Jan udzielał chrztu pokuty, abyśmy stali się niejako świadkami publicznej proklamacji Mesjasza rozpoczynającego swoją działalność na ziemi palestyńskiej. Można powiedzieć, iż sam Bóg wskazał bezpośrednio na Chrystusa jako na Sługę, którego namaścił Duchem Świętym.

Św. Łukasz wyraźnie zaznacza, że ludzie przychodzący nad Jordan, aby z rąk Jana przyjąć chrzt pokuty, byli wewnętrznie przekonani, że zapewne on jest zapowiedzianym od dawna Mesjaszem. Jeśli zaś tak myśleli, to na pewno niejednokrotnie dawali temu wyraz i na zewnątrz. Po ludzku rzecz ujmując możemy śmiało stwierdzić, że było to dla Jana Chrzciela niemałą pokusą, by, jeśli nie przywłaszczyć sobie tytułu Mesjasza, to przynajmniej milczeć i nie zaprzeczać powstającym co do jego osoby domysłom. Jan jednak zdecydowanie przeciwstawił się tym błędnym pogłoskom i wskazał wyraźnie na Chrystusa jako Mesjasza. W ten sposób włączył się wspaniale w historię zbawienia.

Wkrótce też stanął nad brzegami Jordanu sam Mesjasz, aby przyjąć chrzt pokuty z rąk swego Poprzednika. Tak spotkały się niejako dwa testamenty: Stary i Nowy. Przedstawicielem pierwszego był Jan Chrzciel, który przez chrzt pokuty przypominał światu smutną rzeczywistość grzechu przyniatającą całą ludzkość. Wskazał jednak również na Tego, który stał się Barankiem Bożym, gładzącym grzechy świata. Przedstawicielem, a właściwie Twórcą Nowego Testamentu, był Jezus Chrystus, który wystąpił jako umiłowany Syn Boży, zapowiedziany przez proroków Mesjasz, Zbawiciel świata.

Z nieklamana radością przeżywamy wspomnienie chrztu Chrystusa w Jordanie, ponieważ stał się on objawieniem światu Mesjasza i niósł wszystkim radosną wiadomość, że nadszedł czas oczekiwanego już od dawna zbawienia. Chrystus jednak nadal głosi swoją Ewangelię zbawienia, którą powinniśmy przyjmować z wielką uległością serca, ponieważ Bóg Ojciec zwraca się do nas ze stanowczym wezwaniem wskazując na swego Syna: "Jego słuchajcie".

- ks. Edward Szafrowski, *Wprowadzenie do liturgii Mszy niedzielnych i świątecznych*

BÓG CZYNI CUDA

Jesteśmy zaproszeni by z wszystkimi kłopotami iść do Jezusa. Zaufać Mu. Liczymy na działanie Boga w naszym szarym życiu. Wtedy życie ma szansę przemienić się w radość. Jesteśmy zaproszeni do „smakowania” cudów Boga. Pozwólmy Mu przemienić naszą ciemność w światło, nasz smutek w radość, naszą samotność we wspólnotę, naszą obojętność w troskliwość, naszą nienawiść w miłość.

CHRZEST PANA JEZUSA

Niedziela Chrztu Pańskiego kończy w Kościele okres Bożego Narodzenia. Rozpoczynamy tak zwany „czas zwykły”. W ten zwykły czas wprowadza nas tajemnica chrztu Jezusa.

W życiu ludzkim, również religijnym ważna jest inicjacja i rytuały. Taki charakter miał chrzest Jana. Wprowadzał do wspólnoty tych, którzy oczekiwali bliskiego przyjścia Mesjasza. Chrzest poprzedzało wyznanie grzechów. Następnie zanurzano się w wodzie, pozostawiając w jej nurtach grzechy. Człowiek obmyty wodą łączył się z boskim źródłem życia.

Św. Łukasz podkreśla trzy symbole chrztu Jezusa:

Otwarte niebo. W adwentowym czasie towarzyszyło nam dramatyczne wołanie Izajasza: Obyś rozdarł niebiosy i zstąpił (Iz 63, 19). W chwili chrztu Jezusa otwiera się niebo, Wień między Bogiem a człowiekiem, która została zerwana jednostronnie przez człowieka, zostaje ponownie przywrócona. Człowiek wchodzi na nowo w orbitę miłosierdzia i łaski. Dlatego język Jezusa różni się od Jan Chrzciela. Jan mówił o karze, gniewie Bożym, akcentował sprawiedliwość. Jezus mówi o miłości, dobroci i miłosierdziu Ojca.

Duch Święty w postaci gołębic. Egzegeci w różny sposób interpretują gołębicę. Mamy tutaj odniesienie do Ducha, który unosił się nad pierwotnym chaosem, gdy Bóg kształtował świat. Gołębica pojawia się również po potopie, gdy przynosi Noemu radosną wiadomość o ustąpieniu wód, czyli końcu kary Bożej. W poezji i Biblii gołębica symbolizuje miłość. Gołąbko ma, ukaż mi swą twarz i daj mi usłyszeć swój głos – mówi oblubieniec do ukochanej w Pieśni nad Pieśniami (Pnp 2, 14). W czasie chrztu Jezusa miłość Boża znów spłynęła na świat. Bóg w Jezusie ukazał nam swą twarz i dał usłyszeć swój głos.

Głos Boga jest trzecim elementem chrztu Jezusa. Zostaje przerwane milczenie. Autor listu do Hebrajczyków pisze: Wielokrotnie i na różne sposoby przemawiał niegdyś Bóg do ojców przez proroków, a w tych ostatecznych dniach przemówił do nas przez Syna (Hbr 1, 1n). Bóg przemówił do nas przez Syna językiem miłości: Tyś jest mój Syn umiłowany, w Tobie mam upodobanie.

W obrzędzie chrztu Jezusa uczestniczy cała Trójca Święta: Bóg Ojciec, Syn Boży, Duch Święty. Trójca Święta towarzyszy również początkowi naszego życia duchowego. Jest z nami w czasie sakramentu chrztu. Bóg Ojciec wypowiada te same słowa, które wypowiedział nad Jezusem: Tyś jest mój Syn umiłowany, w Tobie mam upodobanie. Jezus zaprasza nas do intymnej relacji przyjaźni. A Duch Święty napędza Bożą miłością.

— Stanisław Biel SJ

POLSKA SZKOŁA W YORBA LINDA SERDECZNIE ZAPRASZA



na Szkolny Obiad oraz Program Artystyczny z okazji Dnia Babci i Dziadka w niedzielę, 20 stycznia 2019 o 11:30 w naszym Centrum

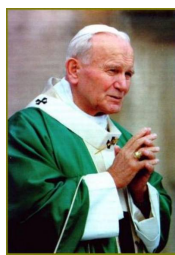
Pray for

Sr. M. Amadeo, RSM
Zofia Adamowicz
Danielle Aguilar
Karen Arandoña
Kyle Arandoña
Rachel Arandoña
Andrzejek & Michael
Ashline
Avalon Asgari
Anna Bagnowska
Wiesława Barr
Jamie Barrett
Lois Barta
Pilar Bascopie
Barbara Berger
Ronald Brozchinsky
Maureen Broschinsky
Baby Charlotte Frances
Edward Cacho
Dora Carrillo
Jean Carter
Lila Ciecek
Kazimiera Chilecka
Jan Chudy
Bernadine Dateno

Joe Doud
Danuta Drzymuchowski
Edmund F. Dzwigalski
Krzysztof Fiedor
Anita and Mike Gilkey
Thomas Guzzo
Brooklyn Hamsley
Bea Halphide
Todd Hill
Tot Hoang
Stasia Horaczko
Leonard Jakubas
Bożena i Jan Jarczok
Alvyda Janulaitis
Ania Karwan
Lottie Koziel
Ks. Czesław Kopeć
Sr. Natalia Kwiatek
Anent L.
Mary Laning
Danuta Łabuś
Kara Masterson
Amber Matrauga
Antoinette Martinez
Gail Morganti

Monica Nava
Ryszard Nowak
Zofia E. Nowak-Przygodzki
Jerry Nicassio
Kevin O'Shea
Jarrod Pavlak
Iwona Pisarek
Małgorzata Piwko
Elaine Quan
Benito Rameriz
Henryk Ruchel
Tim Ryan
Al Schneider
Veronica Sequi
Debra Shewman
Maria Sowa
Stanley Szymczyk
Cathy Thayer
Teresa Turek
Alyssa Twitchell
Charlene Web
Carol Weinmann
Bernadette Westphal
Bogusia Zientek

"WIARA W CHRYSTUSA I NADZIEJA,



Ktorej On jest mistrzem i nauczycielem, pozwalają człowiekowi odnieść zwycięstwo nad samym sobą, nad tym wszystkim, co jest w nim słabe i grzeszne, a zarazem ta wiara i nadzieja prowadzą do zwycięstwa nad złem i skutkami grzechu w świecie nas otaczającym.

Chrystus wyzwolił Apostoła Piotra z lęku, który owładnął jego duszą na wzburzonym morzu. Chrystus i nam pozwala przetrwać najtrudniejsze chwile w życiu, jeżeli z wiarą i nadzieją zwracamy się do Niego o pomoc. Nie lękajcie się. Zaufajcie Chrystusowi do końca."...

Jan Paweł II

JEŚLI NIE WIESZ

Jak należy się w jakiejś sytuacji zachować, na wszelki wypadek zachowuj się przyzwoicie.

Antoni Słonimski



Please join Archbishop Gomez from Los Angeles for the **5th annual One Life LA Walk** to celebrate the beauty and dignity of every human life from conception to natural death. Event will be held on **January 19, 2019 starting at noon** in the historic La Placita/Olvera Street and end with a Requiem Mass for the Unborn in the Cathedral of the Angels at 5 pm

For more information please go to onelifela.org



Our Polish School will be having a lunch and artistic performance on occasion of **Grandparents' Day** Sunday January 20, 2019 11:30 am in the Polish Center

INNE DRUGIE CZYTANIE NA CHRZEST PAŃSKI

Wtedy Piotr przemówił w dłuższym wywodzie:
Przekonuję się, że Bóg naprawdę nie ma względu na osoby.

Ale w każdym narodzie miły jest Mu ten, kto się Go boi i postępuje sprawiedliwie.

Posłał swe słowo synom Izraela, zwiastując im pokój przez Jezusa Chrystusa. On to jest Panem wszystkich.

Wicie, co się działo w całej Judei, poczynawszy od Galilei, po chrzcie, który głosił Jan.

Znacie sprawę Jezusa z Nazaretu, którego Bóg namaścił Duchem Świętym i mocą. Dlatego że Bóg był z Nim, przeszedł On dobrze czyniąc i uzdrawiając wszystkich, którzy byli pod władzą diabła.

— Dz 10:34-38



Drugie czytanie biblijne przynosi nam fragment ważnego przemówienia Piotra, które wygłosił w domu Korneliusza w Cezarei. Korneliusz był Rzymianinem, dowodzącym miejscowym (można powiedzieć) garnizonem wojskowym. Należał jednak do grupy pogan "bojących się Boga" i dlatego hojnie rozdawał ubogim jałmużnę i nieustannie modlił się do Boga (Dz 10, 1-2). Za to wszystko dostał wielkiej łaski, ponieważ z ust samego Piotra miał usłyszeć słowa Dobrej Nowiny przyniesionej przez Chrystusa i z jego rąk przyjąć chrzest, odradzający z wody i Ducha Świętego. Właśnie tuż przed udzieleniem chrztu Piotr wygłosił do zebranych krótkie przemówienie.

Podkreślił przede wszystkim powszechność przyniesionej przez Chrystusa nauki: "Bóg naprawdę nie ma względu na osoby". Słowa te kierował Piotr głównie do chrześcijan pochodzących z judaizmu. Izraelici słusznie chlubili się przynależnością do narodu wybranego przez Boga. Ale nie wolno im było zapomnieć o tym, że nie jest najważniejsze, do jakiego narodu ktoś przynależy, choćby chodziło nawet o tak szczególny naród, jaki tworzyli Izraelici, z którymi Bóg zawarł przymierze na Górze Synaj. Natomiast liczy się wyłącznie to, kim jest dany człowiek, jaki jest jego stosunek do Boga i do życia. Jeśli zatem boi się Boga i żyje sprawiedliwie, wtedy zasługuje na Boże błogosławieństwo. "Bać się Boga" znaczy tutaj tyle, co Go uznawać; a postępować "sprawiedliwie" tyle, co żyć zgodnie z wolą Bożą. W stosunku do Żydów objawił Bóg swoją wolę w Prawie ogłoszonym za pośrednictwem Mojżesza, w którym podstawę i fundament stanowiło Dziesięć Przykazań (Dekalog); dla pogan jedyną normą był głos sumienia, gdyż Bóg swoje prawo wypisał również w sercu każdego człowieka.

Po wygłoszeniu tej podstawowej zasady, Piotr wskazuje na Jezusa, który został posłany do synów Izraela, by zwiastować im pokój. Mieli oni do tego prawo z racji wybrania przez Boga. Wiemy z Ewangelii, że Chrystus często podkreślał, iż jest posłany do Izraela, a więc do narodu, który miał prawo pierwszy przyjąć dobrą Nowinę o zbawieniu człowieka. Nie wynikało jednak z tego wcale, że Chrystus przynosił zbawienie tylko Żydom. Piotr zdecydowanie oświadcza, że Mesjasz jest Panem wszystkich - przez co akcentuje powszechność odkupienia. Podkreślając zaś namaszczenie Mesjasza Duchem Świętym, jakby bezpośrednio nawiązuje do słów Izajasza proroka o Słudze Jahwe, na którym spocznie Duch Boży. Zgodnie zaś z tą samą zapowiedzią proroka, Sługa Jahwe miał się stać światłością dla wszystkich narodów.

— ks. Edward Szałafowski, *Wprowadzenie do liturgii Mszy niedzielnych i świątecznych*

ANOTHER SECOND READING FOR THE BAPTISM OF THE LORD

Peter proceeded to speak to those gathered in the house of Cornelius, saying:

"In truth, I see that God shows no partiality.

Rather, in every nation whoever fears him and acts uprightly

is acceptable to him.

You know the word that he sent to the Israelites as he proclaimed peace through Jesus Christ, who is

Lord of all,

what has happened all over Judea,

beginning in Galilee after the baptism

that John preached,

how God anointed Jesus of Nazareth

with the Holy Spirit and power.

He went about doing good

and healing all those oppressed by the devil,

for God was with him."

— Acts 10:34-38

This second reading brings us a fragment of an important speech of St. Peter, which he delivered at the home of Cornelius in Caesarea. Cornelius was a Roman, commanding a local military garrison. He belonged, however, to a group of Gentiles who were "afraid of God" and that is why he gave generously to the poor alms and prayed constantly to God (Acts 10: 1-2). For all this he received great grace, because from the mouth of Peter himself he would hear the words of the Good News brought by Christ and with his hands receive baptism, rebirth of water and the Holy Spirit. Just shortly before giving the baptism, Piotr delivered a short speech to the gathered.

He emphasized above all the universality of Christ's teaching: "God really has no regard for persons." These words were directed by Piotr mainly to Christians from Judaism. The Israelites were right to be proud of belonging to the people chosen by God. But they were not allowed to forget that it is not the most important thing to which nation a person belongs to, even if it concerned even such a special nation as the Israelites with whom God made a covenant at Mount Sinai. On the other hand, what counts is only who the person is, what his attitude towards God and life is. Therefore, if he is afraid of God and lives righteously, then he deserves God's blessing. "To be afraid of God" means here to acknowledge Him; and to act "justly" as much as to live according to the will of God. In relation to the Jews, God revealed his will in the Law announced through the mediation of Moses, in which the Ten Commandments constituted the basis and foundation; for the Gentiles, the only norm was the voice of conscience, because God also wrote his law in the heart of every human being.

After this basic principle, Peter points to Jesus who was sent to the sons of Israel to preach peace to them. They had the right to do so because of God's choice. We know from the Gospel that Christ often emphasized that he was sent to Israel, that is, to a nation that had the first right to receive the good news of human salvation. However, it did not mean that Christ brought salvation only to Jews. Peter strongly declares that the Messiah is the Lord of all - which accentuates the universality of redemption. By emphasizing the anointing of the Messiah with the Holy Spirit, it refers directly to the words of Isaiah the prophet about the Servant of Yahweh, upon whom the Spirit of God will rest. In accordance with the same prophecy announcement, the Servant of Yahweh was to become light to all nations.

— Fr. Edward Szałafowski



PSA 2018



We would like to extend sincere thanks and gratitude to all those from our Polish Center who contributed to our Bishop's annual Diocesan Pastoral Services Appeal campaign for the year 2018 as well as to Mr. Grzegorz Jablonowski for all his efforts in overseeing this program. In total our goal was \$33,000 and we received pledges totalling \$44,377 from 125 families, individuals and organizations with the amount above the goal being returned to our Center for improvements, investments and upkeep. Recently, the PSA funds were used to install the beautiful and very presentable sign on the corner of Golden Ave. and Rose Dr. This year's funds are being designated for replacement of the airconditioning units in the main church building.

Thank you again as always for your generosity. God Bless and Bóg Zapłaci!

Dr. and Mrs. Julio Aljure
Mr. and Mrs. Larry Anderson
Mr. and Mrs. Romuald Aukstulewicz
Mr. Robert Ault
Mr. and Mrs. Gerard Baird
Mr. and Mrs. Hector Ballester
Mr. and Mrs. John Beck
Mr. and Mrs. Paul Bonello
Mr. and Mrs. Carl Boznanski
Mr. and Mrs. Stephen Brezinski
Mr. and Mrs. John Bryant
Mr. and Mrs. George Byrne
Mr. and Mrs. Gregorio Cabotaje
Mr. and Mrs. Frank Carrillo
Mr. and Mrs. Nicholas Castoria
Kolbe Charities Inc.
Mr. Greg Chilecki
Mr. and Mrs. Wesley Chlopecki
Mr. and Mrs. William Clapood
Club Żywiec
Mrs. Minerva Conkle
Mr. and Mrs. Piotr Czarnecki
Mr. and Mrs. Richard Devecchio
Mr. and Mrs. Danny Diab
Ms. Henrietta Dolmat
Mr. Peter Domen
Ms. Jo Ann Doud
Ms. Heather Ferber
Mr. and Mrs. Bob Flynn
Reverend Zbigniew Frąszczak
Mr. and Mrs. Jack Galeener
Mr. and Mrs. Darius Garstka
Mrs. Florence Glowin
Dr. and Mrs. Jozef Goetz
Mrs. Maria Golebiowski
Mr. and Mrs. Robert Goossens
Mr. and Mrs. Ronald Graham
Mr. and Mrs. Wayne Hacholski
Mr. and Mrs. Gerald Hannes
Mr. and Mrs. Philip Harford
Ms. Mary Heath
Mr. and Mrs. Joseph Hoffman

Ms. Marilyn Hogbin
Mr. and Mrs. Howard Hoyt
Mr. and Mrs. Andrzej Hulisz
Dr. and Mrs. Andrew Inglis
Mr. and Mrs. Stanley Interrante
Mr. and Mrs. Gregory Jablonowski
Mr. and Mrs. Mark Janczur
Ms. Krystyna Jijawi
Mr. and Mrs. Martin Kajdas
Mr. and Mrs. Przemyslaw Kamela
Mr. and Mrs. Robert Karraa
Mr. and Mrs. Claude Kastenholz
Mrs. Irene Kaymark
Ms. Ann Keough
Mr. and Mrs. James Kidwell
Knights of Columbus-Council #9599
Mr. and Mrs. Richard Kobzi
Mr. and Mrs. Andrew Kopertowski
Mr. and Mrs. Zbigniew Kostecki
Mr. and Mrs. Wojciech Kozan
Mr. and Mrs. Anthony T. Krawczak
Ms. Danuta Krol
Ms. Jeanne Krucli
Ms. Josephine Kudlo
Ms. Kathie Kudlo
Mr. and Mrs. Mark Kurvers
Mr. and Mrs. Jerome Labuda
Mr. and Mrs. Paul Lewanski
Mr. and Mrs. Michael Lopez
Mr. and Mrs. Roland Luxa
Mr. and Mrs. Ronald Mallory Jr
Mr. and Mrs. Frank McBride
Mr. and Mrs. Frank McPhee
Mr. and Mrs. George Menclewicz
Mr. and Mrs. Terrence Merlihan
Mr. and Mrs. William F Misiak
Helena Modrzejewska Polish School of
Orange County
Ms. Gail Morganti
Mr. and Mrs. Kristofer Munson
Ms. Diana Murray
Ms. Joanna Nachurski

Mr. and Mrs. Andrzej Niedojadlo
Mrs. Gloria Norton
Mr. and Mrs. Henry Nowinski
Mr. and Mrs. Robert Nunes
Mr. and Mrs. Thomas Nunez
Ms. Elaine Pacheco
Mrs. Dolores Piterak
Mr. and Mrs. Patrick Powers
Mr. and Mrs. Jim Root
Mr. and Mrs. John Rubio
Mrs. Patricia Rune
Mr. and Mrs. Stephen Saporito
Mr. and Mrs. Roger Schmidt
Mr. and Mrs. Alfred Schneider
Mr. and Mrs. Randy Siegmund
Mr. Ireneusz Skoczowski
Mr. and Mrs. Peter Snieżyński
Mrs. Flo Spangenberg
Ms. Jean Speakman
Mrs. Margaret Squires
Mr. and Mrs. Robert Starbuck
Mr. and Mrs. John Steinberger
Mrs. Marlene Stewart
Mr. and Mrs. Mary Strazdas
Ms. Helen Tafolla
Mr. and Mrs. James Tressler
Mr. and Mrs. David Trinder
Ms. Teresa Turek
Mr. Richard Turner
Mr. and Mrs. Julian Walinowicz
Mr. and Mrs. Tadeusz Walinowicz
Mr. and Mrs. John Walsh
Dr. and Mrs. John Ward
Ms. Natalia Warwick
Mrs. Anna Wasowski
Ms. Carol Weinmann
Mr. and Mrs. Larry Wetta
Mr. and Mrs. Richard Wiedemann
Mr. Conrad Wyszomirski
Mrs. Teresa Wyszomirski



Sat 1/12	4:00 pm	+Gail Turner from Kolbe Charities +Joanne Jorgensen from husband
Sun 1/13		36th Anniversary of the Pope John Paul II Polish Center First Mass January 16, 1983
	9:00 am	+Kerry Stewart Bloom from Stewart family
	10:30 am	+Maria Szyłak w 4. rocznicę śmierci od córki Ewy +Natalia Klepacka zmarła w grudniu w Polsce od przyjaciół O Boże błogosławieństwo i opiekę Matki Bożej dla Elizy i Ani Bubienco w dniu ich urodzin od mamy
Sat 1/19	4:00 pm	+Joanne Jorgensen from husband
Sun 1/20	9:00 am	+Peggy Skelley from the Root family
	10:30 am	+Helena Cabaj i +Alicja Chylecki od Bożeny z rodziną +Elżbieta Kajdas w 15 rocznicę śmierci od mamy i brata z rodziną +Wanda i +Mieczysław Jamróz w rocznicę śmierci od córki z dziećmi, Rafałem i Sebastianem +Zofia i +Roman Kuś z okazji Dnia Babci i Dziadka od wnuczki Grażyny
Sat 1/26	4:00 pm	+Joanne Jorgensen from husband
Sun 1/27	9:00 am	Intention of Polish Center Community
	10:30 am	+Jan Kozielec od żony O Boże błogosławieństwo i zdrowie dla Iwony z okazji 50 urodzin +Czesław Kasperczyk, +Józef Bujwid, +Halina Bujwid, +Zdzisław Jackiewicz, +Piotr Ładziński i +Bronisława i +Stanisław Bajkowscy oraz rodzeństwo Jackiewicza O Boże błogosławieństwo dla Roberta Prykiel w pierwszą rocznicę urodzin od babci Katarzyny i cioci Wiktorii
Fri 2/1		FIRST FRIDAY OF THE MONTH
	8:30 am	+Kevin Starbuck from his mother and father +Nick Wilson from his mother
	7:30 pm	Za wszystkich parafian Polskiego Centrum



LOVE AND MERCY ITSELF

Tell [all people], My daughter, that I am Love and Mercy itself. When a soul approaches Me with trust, I fill it with such an abundance of graces that it cannot contain them within itself, but radiates them to other souls (*Diary*, 1074).

*Diary passages with bolded words are Jesus speaking
Diary of St. Maria Faustina Kowalska: Divine Mercy in My Soul



THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

	First	Second
12/29 & 12/30/2018	\$4,171.00	\$580.00

Director: Fr. Zbigniew Frąszczak, SVD

Secretary: Iwona Zajkowska-Kubat

Office Hours:

Thursday - 10:00 am - 5:00 pm

Saturday - 11:00 pm - 6:00 pm

Sunday - 9:00 am - 10:30 am

11:30 am - 1:30 pm

Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.



2019 OFFERTORY ENVELOPES

The new 2019 Sunday and Holy Day Offering Envelopes are available either before or after Mass. Please stop by the office and pick your envelopes.

We encourage you to use this method for your offering so we can help you in reporting your charitable donations.

God Bless !

Zestaw kopert na ofiarę na 2019 rok tzw. *Offering Envelopes* są do odebrania w biurze parafialnym. Zachęcamy do ich używania.

Bóg Zapłać !

Please put your envelope number on the Christmas Offering Envelope. Thank you!



NASZA DZIECĘCA GRUPA TANECZNA PNA „POLANIE”

Zaprasza serdecznie na
Zabawę Walentynkową
9 lutego 2019 19:00-1:00

Cena Biletu \$75

Obiad i zakąski przygotowane przez
Beata's Catering

INFORMACJE I SPRZEDAŻ BILETÓW:
Ania 714-624-1538



OUR CHILDREN'S DANCE GROUP PNA „POLANIE”

Cordially invites you to their Valentine's
Dance

February 9, 2019 7 pm—1 am

Musical Entertainment — Tickets \$75

Which include dinner and other dishes

FOR INFORMATION AND TICKETS PLEASE



A VOCATION VIEW:

Like Jesus, you are called God's beloved.
Renew your baptismal commitment and pray
for those discerning a call
to priesthood or religious life.

DIVINE WORD MISSIONARIES- SISTERS
SERVANTS OF THE HOLY SPIRIT

800-553-3321

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at 714-996-8161
for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.

Bulletin Editor:

Piotr Czarnecki — czarnep@gmail.com

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass:

4:00 pm - English

Sunday Masses:

7:00 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

First Friday Masses:

8:30 am - English

7:30 pm - Polish

Confession before each Mass